

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 211. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, Четвер, 11-го вересня 1947.

No. 211. JERSEY CITY and NEW YORK, Thursday, September 11, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОННОМ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Сокоу: ВЕрген 4-1016

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРИХИЛЬНИК НОВОГО РОБІТНИЧОГО ЗАКОНУ ПЕРЕМОЖЕМ ПРИ ВИБОРАХ ДО КОНГРЕСУ

Алентавн, Пенсильванія, 10 вересня. — За звідомленнями по радіо обчислення із учорашніх доповняючих виборів до конгресу в тутешній окрузі виказують повну перемогу кандидата Республіканської Партії Френкліна Г. Ліккенволтера над демократичним кандидатом Філем Сторком. Обчислення із 214 виборчих локалів виказують, що Ліккенволтер дістав 41,415 голосів, а Сторк 26,261 голосів. Це значить, що республіканець дістав більшість 61.1% голосів, а його опонент, теж республіканець, померший Чарлз Р. Герлак, в 1946 р. дістав був більшість 58.7%. Доповнюючі вибори в цій окрузі замініть тим, що демократичний кандидат мав підтримку від голови Конгресу Індустріальних Організацій Філіпа Морея і від усіх робітничих юній цієї округи, включаючи й братства залізничників. Робітничі юнії роздули ці вибори до краєвих розмірів, бо проголосили, що це проба сили між прихильниками нового робітничого закону, який під іменем билу Тефта-Гартлі перейшов у конгресі завдяки республіканській більшості, і його противникам. Вислід виборів виказав, що Конгрес Промислових Організацій програв у своїх змаганнях повалити при виборах кожного, хто стоїть за новий робітничий закон. Це вважається за мірило настроїв серед населення при наступних конгресових виборах, які відбудуться в 1948.

ВETERАНИ ЧУЖИНИХ ВОЕН ПРОТИ ДОПУЩЕННЯ СКИТАЛЬНИКІВ

Клівленд. — Ветерани Чужинних Воєн, зібрані на таборі з'їзді, ухвалили резолюцію проти допущення до Америки європейських здепласованих осіб з Німеччини. З інших резолюцій зазначено, що, якщо дозволить заборони існування Американської Комуністичної Партії й видавання комуністичної газети Дейлі Воркер. Новим командантом вибраний Рей Г. Вранаман з Денвер.

ЧИСЛО НОВИХ РЕКРУТІВ НЕ ДОПИСУЄ

Вашингтон. — Сила американської армії впала до числа 965,000 воєнків, як це подають урядові цифри. Тому, що висота армії обчислена на 1,070,000 воєнків, показується, що бракує ще 105,000 добровольців, щоб доповнити потрібне число. Менше зацікавлення армією слідє між молодими тому, що продукція в Америці йде повною силою, отже хлопці не спішаються покидати працю в заміну за воєнське життя.

ЗАТОПИВСЯ ПРОГУЛЬКОВИЙ КОРАБЕЛЬ У ПІТСБУРГ

Пітсбург. — Прогульковий корабель „Айленд Квін“, який постійно возив людей по ріці Мононгагіла, потерпів від вибуху у вівторок 9 вересня до цієї міри, що опісля затону. У катастрофі згинули, як досі стверджено, 21 осіб. Вибух і пожежа трапилися в полудневу годину, коли то на чердаку була лише залога й робітники, що обслуговують буфет. На вечір була заповіджена велика прогулька. Погибші походили в більшості з міст Кентокі й Синсинаті, а шкода виносить на мільйон доларів.

ЕКЗЕКУТИВНІ НАРАДИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ ПРАЦІ

Шікаго. — Тут зібралася на нараді Екзекутивна рада Американської Федерації Праці для вирішення кількох важливих питань. Досі прийнято резолюцію з остерогою, що дальша підвишка продуктів мусить викликати домагання підвишки робітничої заплати, однак екзекутива не займалася за контролею цін. Перейшла резолюція, щоб уряд провів свої зобов'язання щодо допомоги заграничним державам. У справі підписування урядниками юній афидевітів з відречення комунізму президент Вільям Грін заповів: в розмові з кореспондентами, що екзекутива поставилася до цієї справи прихильно. Оповідку про становище Федерації оприлюднять шойно в п'ятницю після основних нарад у цій справі.

ПІДГОТОВКА ДО ВИБОРІВ В НАСТУПНОМУ РОЦІ

Вашингтон. — Гарольд Е. Стасен, єдиний чоловік, який зголосив себе кандидатом на номінацію на становище президента з Республіканської Партії при наступних виборах, оприлюднив, що він буде кандидатом при правих виборах партії у Висконсині у квітні 1948 р. Він теж заповів, що відбуде цілу низку конференцій в місяці вересні.

Сенатор Роберт Тефт з Огайо виїхав окремим залізничним потягом в дорогу аж до Західного побережжя, щоб переконатися, які він має вигляди на поставлення його кандидатом на республіканській конвенції. Досі він заїхав уже до Шікаго, де відбудує конференції з провідними республіканцями.

Секретар Маршал буде провідником Американської делегації на нарадах Асамблеї О. Д.

Вашингтон, 9 вересня. — Секретар сейту Джордж С. Маршал поїде до Нью Йорку в п'ятницю, щоб узяти участь у нарадах Асамблеї Об'єднаних Держав на чолі американської делегації. Він останеться на тому становищі необмежений час, як це оприлюднює департамент Сейту. Шойно після двох місяців участі в нарадах Асамблеї Маршал може виїхати до Лондону на наради міністрів Чотирьох Потуг. У найближчу неділю Маршал має виголосити промову на нарадах Товариства для підтримки Об'єднаних Держав у Нью Йорку, яким почнеться Тиждень О. Д. Важлишу промову виголосить Маршал при отворенні Асамблеї. З огляду на положення в Європі й напружені відносини між Америкою й Советами панує загальне переконання, що постійна прихильність Маршала на нарадах Асамблеї є зв'язана з цим фактом. — Засадничо голова делегації в О. Д. бере участь в політичній комісії О. Д. Постійним головою американської делегації є Ворен Остен. Маршал виявив, що він буде брати участь в цій комісії на перемину з Остином.

СЕНАТОР ЗАПОВІДАЄ ДАЛЬШИЙ „СКРІНІНГ“ ЗДЕПЛАСОВАНИХ ОСІБ В ЄВРОПІ

Трентон, сейт Нью Джерзі, 9 вересня. — Сенатор з Нью Джерзі Александер Смит, голова спеціального підкомітету сенатської комісії для закордонних відносин, виголосив промову по радіо на програмі „Голос Америки“ про скитальників. Він сказав, що проти загального поняття, наче то скитальники були збираною Європи, треба ствердити факт, що між ними є багато способів і робітничих людей і їх можна допустити до нашої країни на підставі теперішніх імміграційних законів та політики. Багато з них можна буде примістити на фармах і не накладати нових клопотів містам у їх боротьбі з нестачею мешкань. Треба буде одначе „пересіяти“ („скрінінг“) скитальників, щоб довідатися, до чого вони надаються. Їх приїзд не повинен мати впливу на зміну робітничих відносин в Америці — казав сенатор.

АМЕРИКА ПЕРЕГОВОРЮЄ НАД ЗНИЖЕННЯМ КОШТІВ БРИТАНІЇ В ПІ ЗОНІ

Вашингтон. — Департамент Сейту й війни оприлюднили, що між Америкою й Британією будуть вестися розмови над зниженням витрат на утримання британської зони в Німеччині. Для складення плянів скликає засідання сенатської комісії для витрат на день 20 вересня. Тому, що комісія скликана на день сподіваного повороту президента Трумана з Бразилії, панує переконання, що ці наради є зв'язані з можливістю скликання надзвичайної сесії конгресу для вирішення допомоги Європі на підставі Пляну Маршала.

Боротьба жидівських скитальників проти примусової висадки в Німеччині

Гамбург, Німеччина, 9 вересня. — Британські військові власті продовжували тут сьогодні висадку нелегальних жидівських емігрантів до Палестини з двох дальших пароплавів. Після вчорашнього більше пасивного спротиву проти висадки з першого корабля, сьогодні 1,420 скитальників без спротиву й мирно покинули другий корабель. До великого спротиву прийшло при висадці 1,485 скитальників з третього і останнього пароплаву. Передаваний гучномовцями на пароплаві британський заклик до виходу з корабля, скитальники заглушили співом жидівського національного гімну. Тоді британські воєнки увійшли на поклад і їх заставовано пляшками, консервами коробками і тим подібною „зброєю“. Боротьба тривала три години і у її висліді було поранених 24 скитальників та 3 британських воєнків. На кораблі знайдено сховану бомбу. Висадку вікінці переведено і всіх жидів перевезено до табору для скитальників. Британські власті висловили жалю, що мусіло прийти до насилья.

В ПАЛЕСТИНІ СПОКІЙНО

Єрусалим, 9 вересня. — У зв'язку з примусовою висадкою в Німеччині завернених туди нелегальних жидівських емігрантів до Палестини, британські власті сподівалися відповідної реакції жидівської терористичної організації в цій країні та поробили відповідні заходи остерогоності. Проте, в Палестині цілком спокійно і від 5-го серпня там не було жодного акту жидівського терору. Дехто вважає, що це є „тиша перед бурєю“ та що терористи підготвляють генеральну акцію проти британців в цілій країні. Натомість британські власті безпеки вважають, що це є наслідком переведеної ними „пацифікації“.

СЕНЗАЦІЇ З РОЗКРИТТЯМ ЖИДІВСЬКОЇ ПІДГОТОВКИ ДО „БОМБАРДУВАННЯ“ ЛОНДОНУ

Париж, 9 вересня. (ЮП) — Французькі власті подали дальші сензаційні подробиці про розкриття жидівської підготовки до „бомбардування“ Лондону з повітря. Ще більші сензації розкриття в застерезенні правими і надруковані в сьогоднішній нійорській „Геральд Трибюн“ статті американський пілот Региналд Дж. М. Гилберт, що мав цілу історію з бомбардуванням перевести в життя та який опісля все розкрив французькій і британській поліції. Гилберт розкрив цю справу, бо вважав її злочинною. Проект був зразу скинутий бомби на британський парламент, опісля на міністерство закордонних справ і вікінці „дебуду“ на Лондон. Організатором цілої справи був нійорський рабін Барук Корфф. На застерезення Гилберта, що від бомб могли б потерпіти невинні люди, Корфф мав заявити, що це „нічого, вони британці, отже наші вороги“. Були ще інші плани, як скянення парашутистів в Палестині, відповідна „акція“ в Румунії і т. д. Гилберт про все повідомив французьку поліцію і британську розвідку і опісля ще кілька днів продовжував свої зустрічі зі змовниками, видавши їх всіх в руки властей. Гилберта, щоб охоронити його перед пімстою жидівських терористів, перевезено військовим літаком до Англії.

ПЕРЕД СЕСІЄЮ ЗАГАЛЬНОГО ЗІБРАННЯ О. Д.

Лейк Соксес, Н. Й., 9 вересня. — Тут закінчується підготовку до звичайної сесії Загального Зібрання Організації О. Д., що почнеться 16-го вересня. Багато делегацій вже є на місці, інші ще в дорозі.

Совети пропонують ондаїність часу.

Советський делегат в О. Д., Алексей Красініков, запропонував сьогодні, щоби Загальне Зібрання О. Д. заощадило на часі, вислімінувавши зі своїх нарад справу Греції та режиму ген. Франка в Еспанії.

Запекнення в Еспанії.

Барселона, Еспанія, 9 вересня. — У зв'язку з недалекою сесією Загального Зібрання О. Д. еспанські кола виявляють далеко більше запекнення, ніж це було раніше. Урядова преса пробує заспокоювати загальне та себе твердженнями, що сесія буде тільки черговим пропангандивним зібранням і не матиме жодного практичного значення.

Прем'єр Спаак очолюватиме бельгійську делегацію.

Брюссель, Бельгія, 9 вересня. — Бельгійський прем'єр Генрі Спаак виїде завтра до Нью Йорку, де очолюватиме делегацію своєї країни на сесії Загального Зібрання О. Д.

Вішинський в дорозі говорить про Конференцію в Ріо.

Лондон, 9 вересня. — В переїзду на сесію Загального Зібрання О. Д. в Нью Йорку, советський представник, заступник міністра закордонних справ А. Вішинський забрав тут сьогодні на пресовій конференції слово на тему недавньої Між-Американської Конференції в Ріо де Жейейро. Вішинський вважає, що хоча Америка так багато говорить про „оборону“, то це є ознакою, що вона приготвляється до „наступу“.

УСТУПЛЕННЯ ПРЕМ'ЄРА ТУРЕЧЧИНИ

Прем'єр Пекер подався у відставку; міністер закордонних справ Гасан Сака творить новий уряд.

Істамбул, Туреччина, 9 вересня. Турецький прем'єр Ресеп Пекер сьогодні несподівано подався у відставку, мотивуючи це станом свого здоров'я. Президент Ісмет Іноні прийняв резигнацію та доручив створення нового уряду дотеперішньому міністрові закордонних справ, Гасан Сака. Резигнацію прем'єра Пекера вважається перемогою президента Іноні, між якими в останньому часі позначалися явні протиріччя. Режим Пекера входив за „анти-демократичний“ і „диктаторський“, а внутрішні реформи прем'єра, головню в господарській ділянці, що дали у висліді збільшення коштів прожитку, ще тільки збільшили непопулярність Пекера. Проте, зміна на становищі прем'єра не означатиме будьякої зміни в політиці Туреччини. При владі залишається дальше та сама республіканська партія і теж не вважається, що новий уряд буде створений на коаліційній базі.

ТРЕТЯ ЧАСТИНА ЄВРОПЕЙСЬКОГО ДЕФИЦИТУ ПРИПАДАЄ НА АНГЛІЮ

Париж, 9 вересня. Конференція Європейської Співпраці, завданням якої є здійснити План Маршала щодо відбудови європейського господарства при американській допомозі, подала сьогодні офіційно господарський дефіцит 16 західно-європейських країн і західної Німеччини на загальну суму 20,600,000,000 доларів в найближчих чотирьох роках. З цього більше одної третини, бо 8,100,000,000 доларів припадає на Британію. Недобір Франції в цьому часі передбачується на 3,923,000,000 доларів.

БРИТАНСЬКИЙ ЕКСПОРТ В НАСТУПНОМУ РОЦІ БУДЕ ЗБІЛЬШЕНИЙ НА 40%

Лондон, 9 вересня. Британський уряд продовжує свої заходи, ескеровані на злагіднення існуючої господарської кризи в країні. Сьогодні, на пропозицію президента Торговельної Ради, сер Стаффорд Кріпса, британський уряд рішив збільшити експорт продуктів з країни в наступному році на 40 процентів. В рамках боротьби з кризою рішено теж дальше зменшення витратів і редукції британських збройних сил.

КОМУНІСТИЧНА ПОЛІТИКА ГОЛОДУ В ІТАЛІЇ

Рим, 9 вересня. В боротьбі за владу комуністи в Італії використовують випробувані методи голоду. В найкритичніший час жнив врожаю рису, тут проголошено страйк сільсько-господарських робітників в районах долини ріки По і всі намагання уряду закінчити страйк досі не дали результату. Комуністи рівночасно заповіли, що в Національній Асамблеї вони поведуть акцію за ухваленням зайняти недовіра до уряду прем'єра де Гаспері. Тимчасом сьогодні прибув до Неаполю перший транспорт американського збіжжя, висланого до Італії в рамках допомогової програми.

АМЕРИКАНЦІ ПЕРЕДАДУТЬ АВСТРИЙСЬКИМ ВЛАСТЯМ КОНТРОЛЬ КОРДОНУ

Відень, 9 вересня. (АП) — Австрійський прем'єр Леопольд Фігль повідомив сьогодні, що з днем 15 вересня американські військові власті передадуть контролю й охорону кордонів своєї зони в цій країні місцевим австрійським властям. Фігль заявив, що це є дальшим кроком Америки на шляху до повного відновлення австрійської суверенності.

АМЕРИКАНСЬКИЙ СУД ВИПРАВДАВ СКОРЖЕНОГО

Франкфурт над Майном, Німеччина, 9 вересня. Американський військовий суд виправдав сьогодні бувшого полковника гітлерівських СС, Отта Скорженого, обвинуваченого за порушення воєнних законів висилкою німецьких воєнків в американських уніформах до боротьби проти американців в заплілі фронту у Франції. Скорженого, відомого з успішної акції німецьких парашутистів, що визволили Мусоліні з арешту італійських анти-фашистів, передадуть тепер правдоподібно німецькому цивільному судові т. зв. денацифікації.

АМЕРИКАНСЬКЕ СТАНОВИЩЕ ДО СОЦІАЛІЗАЦІЇ НІМЕЦЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

Штутгарт, Німеччина, 9 вересня. Американський військовий губернатор Німеччини, ген. Л. Д. Клей, заявив сьогодні Раді німецьких держав (Лендеррат), що хоча американці самі вважають за найкращу систему вільну торгівлю й господарство, бо воно дало їм найвищий життєвий рівень, проте американці є демократи й тому вони нічого не мають проти того, щоби кожна країна заводила в себе такі порядки, які їй подобаються.

НОВИЙ ПАПСЬКИЙ ПОСОЛ ДО ВАШИНГТОНУ

Рим, 9 вересня. (АП) — Сьогодні тут повідомлено про призначення монсенйора Емануеля Кляріціо новим секретарем апостольської місії у Вашингтоні. Мср. Кляріціо був досі в державному секретаріаті Ватикану.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597—7th Ave., New York 18, N. Y. BRYant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00

За кожну адресу адресу платити 10 центів.

За оголошення редакції не відповідає.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

В ОБОРОНІ ПОКРИВДЖЕНИХ

До історії безмірної трагедії жидівського народу за останній десяток років, головню під час Другої Світової Війни, вписано в останніх днях ще одну сумну сторінку. Ця остання трагедія тим більша, що вона сталася не тільки під наглядом і згодою, але з відрозного наказу уряду Великої Британії, яка так високо держала прапор свободи народів під час війни та яка за цю свободу принесла такі великі жертви в нерівній боротьбі проти нацистського тирана. Власне гасла свободи й людяності допомогли Британії досягнути перемоги, але цю людяність британські власті своїм останнім актом у відношенні до жидів жорстоко потоптали. Маємо на думці примусову висадку понад сотні тисяч жидівських скитальників у Німеччину.

Історія коротка, але справді трагічна. Зазнавши вже так багато поневірянь у чужих країнах та зложивши такі безмірні жертви кривавому нацистському ворогові людства, жиди, ці "вічні скитальники", докладають усіх зусиль, щоб вибороти собі батьківщину в Палестині. Звичайно, всіляко можна дивитися на методи, якими вони це роблять і фактом є, що наприклад недавнє повішення двох британців, схоплених жидівською терористичною організацією, засудили навіть самі жиди. Але ніхто не може відмовити їм у неїхній жидівській слухності в їх змаганнях як таких. Де ж подіти тим вже нечисленним недовбиткам, що майже чудом врятувалися від гітлерівської загрози і сьогодні разом зі сотнями тисяч українських, польських та інших скитальників нидіють в європейських таборах, дожидаючи аж змилюється якась країна та прийме їх до себе? Багатьом з тих жидівських скитальників вже не стало терпіння дожидати і вони всіляко намагалися дістатися до Палестини, до цієї землі, яку вважають своєю батьківщиною. Дістатися туди — це їх людське право, на перешкоди якого стоять писане британське політичне право та всілякі міжнародні комплікації, які відмовляють їм вступу до цієї країни. У висліді цього конфлікту між людяністю і законом повстала і трагедія, яку маємо на думці.

Британські власті не впустили до Палестини 4,406 нелегальних жидівських емігрантів, завернувши їх на пароплавах до Франції. Жиди відмовилися покинути пароплав і вийти на сушу, не вважаючи на британський ультимат, що в протівному випадку будуть відвезені до Німеччини. Не хотілося вірити, що така високо-культурна і гуманітарна країна, як Велика Британія виконала свою страшну погрозу. Це ж бо німецька земля стала для жидів прокляттям, на цій же землі вони зазнали найбільших знущань і мільйони з них там жорстоко закатовано. А проте, Британія погрозу виконала.

В днях 8 і 9 вересня в німецькому-порті Гамбург та при участі німецької поліції, між якою, можливо, подібною б і не одного такого, що катував жидів з наказу Гітлера, британські власті силою висадили жидівських скитальників на цю трічі прокляту для них землю, примістивши їх в додатку в концентраційному таборі за колючим дротом.

Весь культурний світ, з англійською публічною опінією включно, підносить голос протесту проти цього незрозумілого насильства та потоптання основних прав людяності. Цю несправедливість та глибоке співчуття до так нелюдую покритвджених жидівських скитальників відчувують насамперед українці, для яких, як і для жидів, доля завжди була така жорстока.

Чи робітники мають силу правити Америкою?

Безупинні заклики юніонних провідників, щоб повалити закон Тефта-Гартлія, спонукує багато людей до міркування, що зорганізоване робітництво в Злучених Державах повинно зорганізувати свою власну політичну партію і в такий спосіб перевести всі свої наміри. З цією метою роздувається беззастережно деякі постанови з закону Тефта-Гартлія до такого значення, наче б це було заведення невідлуння і дається нагоду різним себелюбам використувати недовіря робітників до руху за створення третьої партії, хоч самі пропагандисти цієї справи мало мають спільного з робітничими справами. Знаменним прикладом такого пропагандиста є мільйонер-фантас Генрі Волес, який, як і деякі інші багатії, зовсім легкодушно привязують "творення третьої політичної партії до комуністично-русофільської п'ятої колонії."

Тверезі голоси, які підносять проти комбінації юніонної й комуністичної сили, даються чути навіть серед радикальних робітничих кол, до яких треба зарахувати як не цілий Конгрес Індустріальних Організацій (КІО), то хоч деякі його великі юні, а зокрема ще Комітет Політичної Акції (ПАК) цього Конгресу. Краєвий директор з ПАК, Еміль Рів, висловив промову до 1,200 делегатів з КІО, зібраних на стейтовім зїзді в Саратога Спрингс, у стейті Нью Йорк, минулого тижня. Він рішуче заявився проти творення третьої партії й остеріг робітництво не розпорошувати своїх сил при конгресових виборах, коли б так робітництво хотіло одним махом повалити всіх конгресменів.

Рід це перший провідник з КІО, що отверто заговорив про непрактичність творення третьої партії з робітничих кол — "під теперішню пору". Він теж сказав, що такий рух причиниться до повної перемоги Республіканської Партії, яка саме перевела оцей робітничий закон Тефта-Гартлія. Коли Республіканська Партія вийде переможно, то очевидний б перемога розвіє на довгі часи надії різних гуртів, які хочуть творити третю партію.

За конструктивну критику

(До дискусії над допомогою нашим вченим).

Останньо можна запримітити у нашій пресі дещо більше критичних статей чи на різні громадських зборах дискусійних промов на різномодні, суспільні, політичні й наукові теми. Ясна та річезва критика, кажуть, добра річ. Вона розкриває в суспільному житті похибки, аналізує їх причини та дає своїми розумними висновками дороговказ для дальшого поступу й розвитку різних ділянок суспільного чи наукового життя. Але чи дійсно ця критика, що появляється на сторінках нашої преси чи на зборах є завжди така, як багато з нас хотіло б її чути чи читати? Себто чи ця критика є справді конструктивна?

В лікарській статті в "Свободі" під наголовком: "Організм — людина й суспільність" автор, розглядаючи становище людини в суспільності,

додав слушний вивід, що для лікаря, який хоче оцінити стан людини, важним є її конституція, середовище та час в якому ця людина живе. Чи інакше треба підходити до людей чи суспільних груп, коли хтось хоче судити про суспільне життя чи працю якогось суспільного діяча чи суспільної групи? Розуміється, що ні. Людина, її здібності, родинне виховання, вплив школи, фах, суспільне середовище з його різними політичними й суспільними напрямками й потребами, традиція, час і багато других моментів, це ті чинники, які мусять мати завжди на увазі критик. Пригляньмося, для прикладу, критиці останніх днів.

У "Шляху" була поміщена стаття, що обговорювала у дуже загальних зарисках та міркуваннях справу нової еміграції,

причепила їй латку непотрібного політиканства та закинула їй, особливо її фаховим інтелігентам, що вони, мовляв, носять свої дипломати в торбі, дивляться за "легким хлібом" і не беруться за кожну з краю роботу а лише "сидять на картку своїх добродіїв". Можливо, що деякі з цих закидів є для деяких осіб слушні, але йтерпретовані в дуже загальний спосіб, виробляють тут, серед не зовсім добре зорієнтованого українсько-американського загалу, не надто добру опінію і середовище для цих, що честини й видано хотіли б взятись за корисну роботу. Ще коли б було подано якісь конкретні факти чи висновки, то публіка читачів могла б прийняти це як вправді некорисні, але спорадичні випадки. А так читачі не знають хто, коли та чим провинився і можуть набратися взагалі лихого поняття про загальну еміграцію. Мало цього, ця стаття, як можна було сподіватись, відповідно перероблена та під свій смак спеціально підмалювана, послужила "Українським Щоденним Вістям" до нових наклепів і нападів на нашу нову еміграцію. А це хіба не приносить зрештою користі, лише шкоду.

Жрество навіть ці т. зв. політики мають свою якусь ідеологію і з ними треба теж дискусувати у громадській площині, розглядаючи їх роботу з погляду суспільного середовища та часу в якому вони діють.

Як другий, більше маркантний, приклад можна б навести теж статтю, поміщену недавно в "Свободі" про наших вчених. Безперечно деякі думки автора є слушні, але що з цього? Це лише ствердження факту, про який кожний, хто дещо ближче стоїть до тих справ, дуже добре знає. Але чи можна узагальнювати та видивити на терен загалу тутешніх читачів справу т. зв. самозванців вчених, від яких аж "кишить" на еміграції? Що собі подумав пересічний читач про наших вчених і то саме в тому часі, коли кілька чисел передтим в "Свободі" був поміщений закид для рятунку тих українських вчених на еміграції? Це, як думаю, не робить доброї слави й прислуги загалові дуже заслужених наших вчених, що працювали й працюють для добра нашого народу серед умовин, майже не знаних в культурному світі. Чи не можна б цієї справи порішити серед самих вчених там на еміграції, де є великий гурт членів Наукового Товариства ім. Шевченка та добре нам знані-представники науки з еміграції чеської, німецької чи з Великої України?

На доказ своїх тверджень говориться в статті, що "на еміграції аж кишить від науковців-самозванців, дарма, що вони не мають за собою ніяких наукових праць". І "звідки набралася стільки науковців з людей, що до 1939 року з наукою чи літературою нічого спільного не мали. Чи бурливі,

воєнні часи дали натхіння тим новим кадрам науковців?" І тут знову не взято до уваги середовище, час та інших моментів для своєї критики. А пригляньмося тим справам ближче.

По перше, серед української еміграції є кругло 10% інтелігенції, а серед цієї горстки інтелігенції зовсім не кишить від науковців. Ці науковці, які знайшлися на еміграції, походять з різних наукових осередків і часу. Є там давні члени Наукового Товариства у Львові, є науковці давньої чеської, німецької й французької еміграції, є науковці з більшовицьких центрів в Україні та вкінці новий добір галицький після 1939 року, які завдяки деяким впливовим людям та завдяки обставинам того часу зуміли дістатися до наукових інститутів чи університетів і за 4-5 літ своєї праці виявили свій науковий хист. І якщо за часів більшовицької чи німецької окупації дісталися деякі наші люди на асистентські, доцентські чи навіть на професорські становища львівських високих шкіл та великої наукової й педагогічної роботи, як показалося, не зовсім гіршу, як це робили перед війною польські вчені. Доказом цього можуть бути деякі наукові праці цього часу, рівень їхніх викладів на кафедрах та ці збільшені випускні кадри молодих наших професіоналістів. А якщо ще взяти до уваги ці умовини, серед яких вони працювали, що крім наукової й педагогічної праці ще мусіли організувати нові наукові установи та що своїх становищ не опускали навіть тоді, коли кожна хвилинка їхнього життя загрожувала куля зі засідки наших ворогів і деякі з них своїм життям заплатили за цю працю, то, думаю, вони не лише до науковців можуть належати, а про них сміло можна говорити як про героїв наукової праці. Думаю, що заганяючи критика хіба до них не відноситься.

Не дивно, отже, що на еміграції зібрався вправді невеликий, але як на нашу галицьку умовину 1939 року, з якого аспекту критик говорить, дещо більший гурт науковців, про яких, не думаю, чи наш критик тут в Америці міг коли небудь бути вповні поінформованим. Трудно теж критиковати говорити про вчених не зі свого фаху, про вчених з других ділянок науки, як природи, медицини, кооперації, тощо.

Трудно теж у деякій мірі прирінювати наші наукові сили з такими ж балтійськими народами. Згадані народи тишилися своєю державністю понад 20 літ і за цей час у пригідні науковим середовищам змогли виховати бодай дві-три генерації вчених. У нас науку гальмувала вічна каторга різних заїманців і такого сприятливого середовища для наших вчених, особливо для наших природників, лікарів і техніків взагалі

не було. Мали лише деяку змогу наукової праці по бібліотеках хіба філологів. І звідси походить ця аномалія, що членами Наукового Товариства у Львові було більше філологів, професорів університету чи вчителів середніх шкіл, дуже мало природників, а ледви кількох лікарів, інженерів чи кооператорів, які зуміли створити наукове середовище навіть в найбільше несприятливих обставинах. Для лікарів лише тоді справа може дещо покращалася, як саме перед війною вони відкрили українську лічницю у Львові.

Треба теж ще дещо сказати про можливість праці наших вчених. Тоді коли кожна держава відкладає для науки гроші мільйони, які забезпечують життя і спокійну наукову працю ученим та дає всі можливі улекшення для їхньої праці, то наші вчені виконували свою наукову роботу доривочно, так сказати б у вільних хвилях своєї щоденної роботи на житті та дуже часто не маючи ніяких технічних — лабораторних обладнань. На цьому терпіла сама наука та підготовка нових наукових сил. Звідси не можемо переводити жадної паралелі наших вчених з американськими чи навіть вченими балтійських народів. Крім того, наш вчений це був часто нагруджений різними громадськими обов'язками, які забирали йому кожен вільну хвилину.

А чи кількість праць завжди говорить про вченого? Якості, а не кількості! Зрештою, науковцем стає кожний фаховий інтелігент, коли він попри зустати та що своїх становищ не опускає навіть тоді, коли кожна хвилинка його життя загрожувала куля зі засідки наших ворогів і деякі з них своїм життям заплатили за цю працю, то, думаю, вони не лише до науковців можуть належати, а про них сміло можна говорити як про героїв наукової праці. Думаю, що заганяючи критика хіба до них не відноситься.

Не дивно, отже, що на еміграції зібрався вправді невеликий, але як на нашу галицьку умовину 1939 року, з якого аспекту критик говорить, дещо більший гурт науковців, про яких, не думаю, чи наш критик тут в Америці міг коли небудь бути вповні поінформованим. Трудно теж критиковати говорити про вчених не зі свого фаху, про вчених з других ділянок науки, як природи, медицини, кооперації, тощо.

Треба теж піднести, що середовище і можливість друкування (що не завжди і для всіх в нас була) часто формує науковців і поштовхує його у праці туди, де найбільш суспільні потреби народу.

До цього наші вчені є відзеркаленням нашого народу і загалу нашої інтелігенції. Наша інтелігенція, що в другім чи третім поколінні залишила сільське середовище, не могла відразу переставитися на міське і ступнево вживалася в нього з романтичними задатками села. І тому кожен науковець, який б вона не була, наших політиків, літератів, чи других проашарків інтелігенції цінують деякі залишки тієї романтики, а рівночасно теж наш специфічний, нрродний характер.

Нема теж в нас наукової тягlosti поклонян. Кожна зай-

(Докінчення на 3 стор.).

ПЕТРО ХОРОЛ

Права застережені.

НА ТЕРНОВИХ ДОРОГАХ СОВЕТСЬКИХ

23)

Розмовляючи з господинею, за кілька хвилин я помітив, що мої цукерки й цукор діти покидали на підлогу. Запитав — Чому? Ніби соромлячись, мати крізь сльози, пояснила, що діти не знають, що з ними робити, бо ніколи раніше їх не мали. Помітив, що діти мали хворі очі. На моє питання мати сказала, що хвороба ця від недоживлення.

Я попросив показати, яку їжу вона приготувала сьогодні. Покірно витягла з печі чавун і поставила на великий ящик, що був замість стола. Я взяв ложку і з дна дістав

дрібні кавалки "бураяка", звареного разом з "бураковим" листям. Не було жодних ознак товсту, солоне. Тижнями в хаті не було цукру. Прошу показати хліб. Господиня дістала з ящика посуду, що в ній було кілька галушок. Розломлюючи одну: суміш вісяного й яншого борошна з сівівками. Іншого не мають.

Я вийшов з хати. Думав як допомогти цій родині та численним тисячам інших подібних. Мимоволі стиснулися кулаки. Написати до професійної організації — контрреволюційну агітацію!

"пришлють" та й більше 25 карб. не дадуть.

Порайдившись з знайомим, я запросив головного лікаря комбінату. Поїхав з ним до Башкінцева, склав акт і передав головному директорові. Останній видав Башкінцеву на допомогу 50 карбованців і дозволив узяти одну дитину до піонерського табору за рахунок комбінату. Знайомі склали необхідну суму і друга дитина також була на місяць приміщена в таборі.

Я зробив перед державою злочин: з деякими службовцями склав фінктивного акта, цим списав потрібні цьому робітничі речі з одягу, взуття, постелі та ліжка й відіслав йому. Вони, ці речі, належали державі. Та допомогти я міг лише одиницям. Загал робітництва і надалі лишається у тих же невідрадних умовах "робітничо-селянської держави".

На урядовій мові це звалось "щастиве, радісне та заможне життя". Так кричали наліплени на парканах плакати уряду.

ПІОНЕРСЬКИЙ ТАБІР.

При всіх великих підприємствах були піонерські табори. Половина місць у них оплачувалась підприємствами, а друга половина батьками.

Тому що вартість перебування однієї дитини становила поважну частину заробітку робітника, то багато з цих місць завжди лишалося вільними. На нашому комбінаті з 100 місць, було зайнятих 75-80. Звичайно, за рахунок підприємства посилали дітей місцевих комуністів, сталінського та районного партійного начальства. Кожний із них на безлатні місяці посилав усіх своїх дітей. Вони перебували в лагері цілий сезон і тому велика частина з

них не мінчалася. Небагато було дітей позапартійного національства, а ще менше дітей робітників.

Те, що пересічний робітник не посилав своїх дітей, місцева газета тлумачила, як ознаку високого життєвого рівня робітників: в таборі вони не матимуть того, що мають дома. Це ж твердили партійні агітатори та навіть центральні газети і доводили, до діти робітників ЦСР є найщасливіші в світі.

Як же було справді? Цифри комбінату імені Мікояна були загальними не лише для промисловості харчової, але і для всієї промисловості ЦСР. І тому їх наведу.

Некваліфіковані робітники (прибравальники, палячі, сторожі і інші) місячно одержували 115 до 125 карб. З цієї суми щомісячно обов'язкових відрахунків було 10% його

місячного заробітку на позичку. Прибутковий податок та культурний збір з такої суми не стягалися. Крім обов'язкових провадилися "добровільні" збори на різні організації, товариства, фонди, до яких не дати було безбездечно.

Робітники середньої кваліфікації та середнього 4-го разряду одержували денно від 4 карб 64 коп. до 4 карб. 82 коп. Крім того за перевищення норм виробітку робітник міг одержувати 2 — 2½ карб. Таким чином найвищий денний заробіток був 7 карб. 32 коп., що при 25 робочих днях на місяць становило 183 карб. Для цієї категорії робітників відрахунки становлять 15-16%, після чого робітник одержував на руки 154 карб. 64 коп.

Мачи родину лише з 3-ох осіб, робітник мав такі місячні видатки: кімната одна розміром 4х4 м. — 9 карб. 92

коп., за один метр дров твердої породи — 38 карб. 50 коп., за одну електричну лампу 40 ват — 5 карб., амортизація одягу робітника 17 карб. 72 коп.

Харчі: Хліб чорний по 200 гр. на утримання і 800 гр. на сго. на робітника 0,9 карб., за кілограм — 32 карб. 4 кілограмів цукру — піску — 2 кл. по 3,5 карб. — 7 карбованців, сала 1 кл. 27 карб. 50 коп., масла коров'ячого 0,5 кл. — 7 карб. 75 коп., соли 0,5 кл. — 15 коп.

Якщо робітник хотів би ще купити й один кілограм ковбаси, то його заробітку йому може не вистачити, бо ціна на неї була від 7,5 карб. до 18 карб. 75 коп., за кіло. Тому робітничі родини купували продукти дешевіше, переважно в родину. Ремонт мешкання робітник мав робити за власний рахунок.

(Далше буде).

Володимир Мазяк.

Соборність і регіоналізм в Україні

(Докінчення)

З перегаду цих усіх головних фактів про роль Галичини і Львова в більш як тисячолітній історії України можемо встановити безсумнівні факти, що єдині Київ і Львів можуть мати найвищу рангу і значення двох основних, головних і сталих, органічних і непримінних, державних і державотворчих центрів усієї України.

Всі інші нами згадані столиці й центри Київської, Галицько-Волинської та Козацької Гетьманської самостійних держав були нетривалими, перемінними та кон'юнктуральними, неорганічними центрами України з більше місцевим, більш регіональною роллю і значенням для частини українських територій.

Нічого й дивуватися, що в нас були два головні державно-державотворчі сталі центри — Київ і Львів, якщо візьмемо до уваги факти, наприклад, з історії наших сусідів Польщі та Росії. Польща мала й має у своєму догемі історичному розвитку три головні державні столиці: Гнезно, Краків і Варшаву, що змінювалися по собі, Росія ж мала й має Володимир Суздальський (на Клязьмі), Москву і Петербург, що теж чергувалися по собі. Скільки ж більше історичної трагедії, може й фізичного неіснування чекало б Україну з одним єдиним її державним центром Києвом, якщо б йому на довгі століття щасливо не йшов на зміну другий сталій державний центр України Львів разом із Галицько-Волинською Державою XII-XIV ст. та її багаторічній могутньою духовно-ідейною спадщиною, яка сягає аж по нашу дію. Чи не пішов на зміну Львову в XVII ст. ним політично й культурно оновлений і скріплений Київ та Гетьманська Козацька Держава?

Тепер уже не трудно розцінити та встановити факти всіх наших історичних вповнів (максимально) та неповнів (мінімально) соборних державностей з одного, та несоборних державностей з другого боку в нашому історичному християнському тисячолітті.

Такою вповні (максимально) соборною була Київська Держава аж до часів Володимира Великого і Ярослава Мудрого. Обнімала собою не тільки всі українські етнічні, але й багато пізніших російських земель з ними також два основні державні центри Київ та Галичину (навіть тоді, коли форпост Га-

личини „Червенські Города“, але без Галичини, знаходився переходно в польських руках).

Скорі по смерті Ярослава Мудрого Київська Держава стає несоборною, втрапивши Галичину з її центрами. Так само несоборною стає в XII-XIII ст. спадкоємниця Києва Галицько-Волинська Держава, котра обняла собою тоді тільки західний державотворчий центр — Галичину зі Львовом. Але продовжуючи заходи князя Романа Мстислава і короля Данила Галицького, вже від кінця XIII ст. через перших кілька десяти років XIV ст. (за результатами нових дослідів) Галицько-Волинська Держава під князем Львом та королем Юрієм Львовичем і його синами стає неповної (мінімально) соборною Українською Державою. Обхопила собою тоді всі західно-українські землі та значну частину Наддніпрянщини з її підпалними політичними центрами Києвом, Черніговом і іншими. Але Галицько-Волинська — Київська Держава початків XIV ст., маючи при собі обидва головні державні центри України Київ і Львів, не обхопила собою східної та південної України з Кримом, зайнятими татарськими ордами.

Гетьманська Козацька Держава (1648-1709) є вже несоборною, не маючи під своєю владою другого центру Львова (що був під Польщею), не ка-що б йому на довгі століття щасливо не йшов на зміну другий сталій державний центр України Львів разом із Галицько-Волинською Державою XII-XIV ст. та її багаторічній могутньою духовно-ідейною спадщиною, яка сягає аж по нашу дію. Чи не пішов на зміну Львову в XVII ст. ним політично й культурно оновлений і скріплений Київ та Гетьманська Козацька Держава?

Тепер уже не трудно розцінити та встановити факти всіх наших історичних вповнів (максимально) та неповнів (мінімально) соборних державностей з одного, та несоборних державностей з другого боку в нашому історичному християнському тисячолітті. Такою вповні (максимально) соборною була Київська Держава аж до часів Володимира Великого і Ярослава Мудрого. Обнімала собою не тільки всі українські етнічні, але й багато пізніших російських земель з ними також два основні державні центри Київ та Галичину (навіть тоді, коли форпост Га-

личини „Червенські Города“, але без Галичини, знаходився переходно в польських руках).

Скорі по смерті Ярослава Мудрого Київська Держава стає несоборною, втрапивши Галичину з її центрами. Так само несоборною стає в XII-XIII ст. спадкоємниця Києва Галицько-Волинська Держава, котра обняла собою тоді тільки західний державотворчий центр — Галичину зі Львовом. Але продовжуючи заходи князя Романа Мстислава і короля Данила Галицького, вже від кінця XIII ст. через перших кілька десяти років XIV ст. (за результатами нових дослідів) Галицько-Волинська Держава під князем Львом та королем Юрієм Львовичем і його синами стає неповної (мінімально) соборною Українською Державою. Обхопила собою тоді всі західно-українські землі та значну частину Наддніпрянщини з її підпалними політичними центрами Києвом, Черніговом і іншими. Але Галицько-Волинська — Київська Держава початків XIV ст., маючи при собі обидва головні державні центри України Київ і Львів, не обхопила собою східної та південної України з Кримом, зайнятими татарськими ордами.

Гетьманська Козацька Держава (1648-1709) є вже несоборною, не маючи під своєю владою другого центру Львова (що був під Польщею), не ка-що б йому на довгі століття щасливо не йшов на зміну другий сталій державний центр України Львів разом із Галицько-Волинською Державою XII-XIV ст. та її багаторічній могутньою духовно-ідейною спадщиною, яка сягає аж по нашу дію. Чи не пішов на зміну Львову в XVII ст. ним політично й культурно оновлений і скріплений Київ та Гетьманська Козацька Держава?

Тепер уже не трудно розцінити та встановити факти всіх наших історичних вповнів (максимально) та неповнів (мінімально) соборних державностей з одного, та несоборних державностей з другого боку в нашому історичному християнському тисячолітті. Такою вповні (максимально) соборною була Київська Держава аж до часів Володимира Великого і Ярослава Мудрого. Обнімала собою не тільки всі українські етнічні, але й багато пізніших російських земель з ними також два основні державні центри Київ та Галичину (навіть тоді, коли форпост Га-

личини „Червенські Города“, але без Галичини, знаходився переходно в польських руках).

Скорі по смерті Ярослава Мудрого Київська Держава стає несоборною, втрапивши Галичину з її центрами. Так само несоборною стає в XII-XIII ст. спадкоємниця Києва Галицько-Волинська Держава, котра обняла собою тоді тільки західний державотворчий центр — Галичину зі Львовом. Але продовжуючи заходи князя Романа Мстислава і короля Данила Галицького, вже від кінця XIII ст. через перших кілька десяти років XIV ст. (за результатами нових дослідів) Галицько-Волинська Держава під князем Львом та королем Юрієм Львовичем і його синами стає неповної (мінімально) соборною Українською Державою. Обхопила собою тоді всі західно-українські землі та значну частину Наддніпрянщини з її підпалними політичними центрами Києвом, Черніговом і іншими. Але Галицько-Волинська — Київська Держава початків XIV ст., маючи при собі обидва головні державні центри України Київ і Львів, не обхопила собою східної та південної України з Кримом, зайнятими татарськими ордами.

Гетьманська Козацька Держава (1648-1709) є вже несоборною, не маючи під своєю владою другого центру Львова (що був під Польщею), не ка-що б йому на довгі століття щасливо не йшов на зміну другий сталій державний центр України Львів разом із Галицько-Волинською Державою XII-XIV ст. та її багаторічній могутньою духовно-ідейною спадщиною, яка сягає аж по нашу дію. Чи не пішов на зміну Львову в XVII ст. ним політично й культурно оновлений і скріплений Київ та Гетьманська Козацька Держава?

За залізною заслоною

(Як їх подають советські джерела).

„ПЕРЕСЛІДУВАНІЙ РЕПАТ-РІАНТ“.

Київ. 2. ц. м. надало київське радіо в авдіції, — призначений для українців за кордоном, розмову з якимсь Іваном Суховичем, селянином із Підгородного біля Бродів, що недавно був репатрійований із британської окупованої зони Німеччини. Сухович розказував, як то він увесь час після приходу англійців хотів вертатися додому, але його не пускали; як його гнали українські фашисти та націоналісти в табір для переміщених осіб і побоювали змушувати залишитися; як ці націоналісти поширювали листівки та часописи, що в них ляли СССР тощо. Сухович не видержав і — втік з табору до советських старшин, щоб при їх допомозі дістатися на „родину“. — Коли він вернувся по свої речі, його побив товариш галичанин Микола Сакський. Англійські старшини, що все це бачили, тільки підсміхалися. Прибувши додому, Сухович дістав приділ землі та користується усіми благами советської конституції. Як

заявив Сухович, у таборах для переміщених осіб є дуже багато людей, що бажають вертатися додому, але англійці їх не пускають. (Для кого ця авдіція призначена? Хіба не для українців за кордоном — вони надно добре знають, — скільки в цих словах правди!).

СПОРТОВЕ СВЯТО В КИЄВІ.

Київ. — 27. липня відбулося в Києві на стадіоні ім. Хрущова велике спортивне свято фізкультурників УССР, що на ньому були присутні всі советські достояння з Лазарем Кагановичем включно. У святі взяло участь 50,000 фізкультурників. Під час дефіляди несли найкращі спортові плоди господарства України: Куценко — 4 пуди нової пшениці, Лапутін — 3-пудову пушку чавуну. Лавров — 4-пудову брідлу вигілля тощо. Після свята відбувся бенкет, що на ньому виступило багато рномов, у яких славено Сталіна, компартію та братерство українського та російського народів.

ЖИВНА В УССР.

Київ. — На терні цілого УССР — живна в повному ході. — Багато уваги, більше ніж закордонній політиці, присвячує живна преса та радіо УССР. Збір збіжжя заповідається добре.

Партійний апарат присвятив всю свою увагу наглядю над пільними роботами. Секретар ЦК КП(б)У Лазар Каганович цілими днями обіздить колгоспи та заохочує людей до праці. А все таки є ще чимало недоліків. Свідчить про це перелік стаття в московському офіційному „Правді“ з 26. липня ц. р.: „Україна повинна збільшити темп обмолоту та здачі збіжжя“ — пишеться у статті. Збіжжя збирають, але молотити та здавати державі чомусь не спішаються. Зокрема слід не це в Миколаївській, Вінницькій, Одеській та Кіровоградській областях. До 20. липня обмолочено в тих областях всього 20% збіжжя. Ще гірше мається справа із здачею хліба. Тут на останньому місці стоїть Київська область. Автор статті, а теж Каганович у своїй промові, що її виголосив на зборах партійного активу, визнають докладно усіх старань, щоб запобігти розбазарюванню та захованню збіжжя. Всією відповідальністю за живна обтяжено особисто перших секретарів райкомів. — Наказано стосувати індивідуальний підхід не тільки до поодиноких районів, але й до поодиноких колгоспів.

За газетними вістками, у першій мрі немагає забезпечення вже зібраного хліба перед дощами. В наслідок того чимало хліба пропадає. Для кращого обмолоту збіжжя організовано 300 громадських токів, що з них відразу доставляють збіжжя до заготпунктів.

Перші поїзди з новим збіжжям вислали з УССР в Москву й Ленінград „як дарунок вдячності трудящим Російської ССР“.

за підмоги населенню УССР у відбудові знищеного німцями господарства“.

БОРІТЬБА З УКРАЇНСЬКИМ НАЦІОНАЛІЗМОМ.

Київ. — 24. липня відбулися у Львові збори громадянства, що в них взяли участь мистці, поети, письменники, професори, — громадські діячі та представники усіх працюючих. На зборах висловив академік Мануйльський доповідь п. н.: „Боротьба з українським націоналізмом“.

27. липня відзначив Львів треті роковини входу советських військ. Відбулися святі сходи громадянства, народне гуляння, спортивні змаги тощо.

НАГЛА СМЕРТЬ МІНІСТРА.

Київ. — 25. липня помер несподівано „при виконванні службових обов'язків“ міністер державного контролю УССР, Анатолій Сидорін. Похоронено його на державний рахунок. Близьких пояснень про обставини смерті не подано.

There's a lot to talk about these days...

YOUNG AMERICA is doing a lot of telephoning now that school has started again. There are vacation adventures to talk about... new classes to discuss... plans to be made for after-school activities.

In many New Jersey communities most residence telephones are on party lines, and good service on party lines depends upon neighborly sharing by every user. That's why it's important to: (1) Keep calls reasonably brief. (2) Allow time between calls. (3) Release the line when some one else must make an emergency call. Then everybody has better service.

New Jersey Bell Telephone Company

YOUR COOPERATION IS A VITAL PART OF NEW JERSEY'S TELEPHONE SERVICE

УКРАЇНСЬКА ВЕЧІРНЯ ШКОЛА

ПРИ ПАРОХІІ СВ. ВОЛОДИМИРА
334 EAST 14th STREET, NEW YORK CITY
починає навчання в годині 5-тій пополудні
В ПОНЕДІЛОК, 15-ГО ВЕРЕСНЯ, 1947 РОКУ

ПРОГРАМА НАУКИ: Катехизація, Читання і Письмо, Пісня і знімінот, Основи географії й історії України.

Хто скінчить курс науки Школи, то після іспиту одержує СВДОЦТВО (Certificate) від Шкільного Комітету.

Діти в Америці з українського роду, щоб собі забезпечити кращу майбутність, повинні не опустити доброї нагоди і приїхати знання в Українській Школі.

Свято-Володимирський Хор на 14-тій вулиці в Нью Йорку потребує співачок і співаків. Проби співу і наука читання нот (Сольфеджіо) починаються 9-го цього вересня в годині 8. ввечір.

УВАГА! ШИКАГО, ІЛЛ. І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 14, 1947)

підбудеться

ОСІННІЙ ПІКНІК

УКРАЇНСЬКИХ БІЗНЕСМЕНІВ

В ФРЕНКЛІН ПАРКУ, ПРИ ГРЕНД І МЕНГАЙМ РОВД. Вступ на пікнік вільний хто й можна дістати „дор-прайс“! На пікніку будуть різні веселі забави, та несподіванки. Смачна перекуска, добрі напої та все потрібне для веселого переведення часу.

Тому шир запрошуємо все громадянство на цей пікнік. Ми віримо, всі українські бізнесмени придуть на цей пікнік та допоможуть здобути якийсь успіх, як моральний так і матеріальний. ЗІП'ЯСІМСЯ ВСІ НА ПІКНІК!

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО ТОВАРИСТВА „МОГИЛЬНИЦЯ“

В СУБОТУ, 13. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 13, 1947)

ВЕЛИКИЙ ОСІННІЙ БАЛЬ

В ШКІЛЬНИЙ АВДИТОРІЙ СВ. ЮРІЯ (6. НАР. ДІМ)

217 1st 6-та вул. у Нью Йорку.

Початок балу в годині 7:30 ввечір.

Вступ 65 центів включно з податком.

До танців буде приграті всім знама музика Мілтона Олексина. Товариство Могильниця постаралося про добрий буфет. Будуть добрі напої та смачна перекуска. Товариство запрошує українське громадянство до численної участі в баль.

34 добру забаву рунить — Заряд Товариства.

ПОЗІР! — НЬО ЙОРК І СУСІДНІ ГРОМАДИ!

РІЧНУ ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

уладжує

ВІДДІЛ І СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 14, 1947)

в годині 6:30 Р. М.

В ШКІЛЬНИЙ АВДИТОРІЙ СВ. ЮРІЯ

217-219 EAST 6th STREET, NEW YORK CITY.
Музика Миколи Антошка з 7-ох інструментів.
Вступ (з податком) 75 центів.

Відділ Українського Народного Союзу міста ШИКАГО й ОКОЛИЦЬ

владштовують

СВЯТО СПАЛЕННЯ МОРГЕДЖУ

ДОМУ ВІДДІЛІВ У. Н. С.

В НЕДІЛЮ, 19. ЖОВТНЯ (OCTOBER 19, 1947)

в годині 5-тій пополудні

ПІД Ч. 843 N. WESTERN AVENUE

в присутності головного касієра У. Н. Союзу п. Р. Слободяна і інших гостей.

По офіційній частині — забава за вступом 75 ц.

Просимо членів всіх Відділів ШИКАГО й ОКОЛИЦЬ взяти численну участь.

Комітет.

УВАГА! МАНАНОУ СІТІ, ПА. І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

СТАРАННЯМ УКР. КАТ. ПАРОХІЙ СВ. О. НИКОЛАЯ В МАГАНОВ СІТІ, ПА.

відбудеться

НАРОДНЕ ВІЧЕ

В НЕДІЛЮ, 14. ВЕРЕСНЯ (SEPTEMBER 14, 1947)

В ГАЛІ ПІД ЦЕРКОВОЮ, CORNER MANANOU ST. and SO. В ST.

Початок віча в год. 2-гій.

Головним бесідником буде д-р Гала, і інші. Тож просимо всіх українців в Маганов Сіті й околицях прийти і вислухати звіту про страшені терпіння наших братів і сестер скитальців, що опинилися на чужині. В кого б українське серце нехай спішить на це Віче.

По вічу в годині 8-мій ввечір відбудеться БАЛЬ в тій самій галі на дохід нашим нещасним українським сиротам. Тому Дорогі Громадяни! Громадянки, приходіть і приїжджайте масово з близька і даліка, з родинами і приятелями, Громадою Обух статити, за що ширі вже агори дякуємо. — Церковний Комітет.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

УРЯДОВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

УПРАВА УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО ЦЕНТРАЛІ, Інк.

повідомляє всіх членів-уділовців, що

„НАДЗВИЧАЙНІ ЗБОРИ ЦЕНТРАЛІ“

відбудуться

в неділю, 14-го вересня (September 14) 1947

точно в годині 2-гій пополудні

В ЦЕРКОВНІЙ САЛІ, 28 EAST 7th ST., NEW YORK CITY.

На ці збори обов'язково мають явитись всі поодинокі уділовці та представники тих 20 Товариств, що стали членами Централі. Зокрема визнаємо тих уділовців, що закупили уділи Централі, прийти кінечно на збори і вибрати вже готові виписані уділові сертифікати. Хто з громадян бажав би закупити уділи Укр. Централі, хай приїде на збори. Всі українці міста Нью Йорку повинні закупити уділи Укр. Централі та стати членами культурно-народного осередка українців міста Нью Йорку. „В СВОЙІ ХАТІ СВОЯ ПРАВДА“!

УРЯД ЦЕНТРАЛІ:

М. Малетич, голова; М. Іванів, рек. секр.; С. Назар, фін. секр.; І. Гелетій, касієр

Вісті з Комітету Українців Канади.

1. вересня, 1947

Юліан Стечишин, оба зі Саскачевану.

В пакунках „КАРЕ“-необхідні річі для Європи

„КАРЕ“ — неприбуткова, затверджена урядом організація (CARE, 50 Broad Street, New York 4, N. Y.) недавно поширила свою працю, маючи на сьогодні вже дванадцять різних пакунків, що їх можна тут замовити для гарантованого доставлення в Європі. Список пакунків:

Харчі: 21.5 фунтів чистої ваги, 40,963 калорій. 3 ф. м'яса; 2 ф. товсту; 2 ф. цукру; 1 ф. абрикосів; 1 ф. слайков; 7 ф. м'яки; 2 ф. чокляди; 2 ф. цукру, молодшого порошку; 8 унцій порошку з яєць; 1 ф. кави; 6 унцій мила; 1/2 унції дріжджів. Оплата — \$10.

Коштерні харчі: Те саме, що в попередньому пакунку, м'ясо коштерне. Оплата — \$10.

Коци: 2 ціло - вовняні військові коци; підшви та підлявки для направи старих черевиків; пара ножиць; шпильки, голки, нитки, наперсток; гребінь. Оплата — \$10.

Вовняна матерія: 3 1/2 ярдів ціло-вовняної матерії чи то на мужеський, чи жіночий костюм чи плащ, чи на дитячий одяг. Міцна бавовняна підкладка, нитки, гузіки, наперсток, голки. Оплата — \$10.

Бавовняна матерія: 17 ярдів різної бавовняної матерії, на одяг для кожного члена європейської родини. Також потрібні до шиття додатки. Оплата — \$10.

Річі для немовлят: Ряденце, що не пропускає води, бавовняні сорочки та штаничка, фланелеві плашки, коцики, пелюшки, подвійні шпильки, флашки, мило, вата, дитяча

ЗБОРИ ВІДПОВІДНО У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори Тов. Єдинств. від 163, відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 1. пополуночі, в домі Горжана, 847 Н. Бренклін ут. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. — Уряд.

БОФАЛО, Н. Й. — Бр. св. Івана Христелія, від 304, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 2. пополуночі. На зборах будуть важливі справи до розгляду. — За уряд: Т. Зайський, предс.

ЧЕСТЕР, ПА. — Збори Бр. Соц. св. Духа, від 237, відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 2. пополуночі, в домі Горжана, 847 Н. Бренклін ут. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. — За уряд: Т. Зайський, предс.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Місячні збори Тов. ім. М. Грушевського, від 219, відбуваються в суботу, 13. вересня, в годині 8. вечір в укр. прав. галі, 675 Свйт 19. ут. Просимо всіх членів прийти на збори. — Г. Лоренцон, предс.; В. Ткач, кас.; А. Муровський, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Тов. Українська Січ, від 59, повідомляє всіх своїх членів і членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 13. вересня, в годині 8. вечір, в галі переконній, 34 Б'ч ут., в годині 7.30 вечір. Просимо всіх членів прийти на збори. — М. Галькевич, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Тов. Любова, від 45, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 2. пополуночі, в домі Горжана, 847 Н. Бренклін ут. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. — За уряд: А. Яворський, секр.

СІРАКОЗ, Н. Й. — Тов. Укр. Січ, від 39, повідомляє членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 3. пополуночі, в У. Н. Домі. Просимо членів прийти на збори. — А. Яворський, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Бр. св. Йосифа, від 217, дає до відома всім своїм місцевим і позамісцевим членам, що три-квартальні збори відбуваються в суботу, 16. вересня, в годині 7.30 вечір, в галі переконній, 303 Гусон ут. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. — За уряд: А. Яворський, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Бр. св. Йосифа, від 217, дає до відома всім своїм місцевим і позамісцевим членам, що три-квартальні збори відбуваються в суботу, 16. вересня, в годині 7.30 вечір, в галі переконній, 303 Гусон ут. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. — За уряд: А. Яворський, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від 156, повідомляє всіх своїх членів, що три-квартальні збори відбуваються в суботу, 12. вересня, в годині 7.30 вечір. Просимо всіх членів прийти на збори. — В. Новак, секр.

НЮАРК, Н. ДЖ. — Збори Тов. Зоп. Січ, від 371, відбуваються в суботу, 12. вересня, в годині 8. вечір, в Св. Св. Галі. Просимо всіх членів прийти на збори і платити своїй внесок на збори. — О. Паша, предс.; Ю. Баранов, секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Сестр. Рोजа Пресс, Богородиці, від 36, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 13. вересня, в галі переконній, в годині 7.30. Просимо членів прийти на збори, бо є багато справ до розгляду. Просимо членів прийти з собою нових членів. — За уряд: Евдокія Геруля, предс.; Анастасія Гринька, кас.; Марія Ходак, секр.

ФРЕНКФОРД, ПА. — Відділ 268 повідомляє, що місячні збори відбуваються в суботу, 13. вересня, в домі Укр. Горжана на Рейкль ут., в годині 7.30 вечір. — Уряд.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Повідомляємо членів Тов. ім. Л. Вітовського, від 375, що в неділю, 14. вересня, в годині 1. пополуночі, відбуваються місячні збори, на яких не повинні бракувати жодні однієї людини. На зборах будуть обговорювані важні справи. — Т. Горжонський, гол.; В. Васильюк, кас.; І. Харайбура, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. — Місячні збори Тов. Зоп. Січ, від 75, відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 1. пополуночі, в салі У. Н. Дому при Мартин ут. Шкоби виконати свій обов'язок супроти У. Н. Союзу під час кампанії за приєднання нових членів. Товариства відає всіх своїх членів, щоб прийшли на ці збори і привели бодай по одному новому членові. — За уряд: Р. Ван-Ан, предс.; І. Славський, кас.; М. Пристава, секр.

ШІКАГО, ІЛЛ. — Бр. св. Стефана, від 221, повідомляє своїх членів і членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 12. пополуночі, в домі Відава У. Н. Союзу, 843 Н. Вестері Еве. Просимо всіх членів і членів прихилити частіше на збори. — Ф. Васильюк, предс.; Т. Шіпкул, секр.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Бр. св. Арх. Михайла повідомляє, що три-квартальні збори відбуваються в суботу, 13. вересня, в галі 212 Форт ут., в годині 7.30 вечір. Обов'язком кожного члена є явитись на збори, бо є багато справ до розгляду. Кожний член повинен привести нового члена. На зборах буде звіт його комісії. — За уряд: А. Поліщук, предс.; М. Маркович, кас.; П. Остапчук, секр.; М. Костів, рек. секр.

КЛІВЛЕНД, О. — Місячні збори Бр. св. Василя Великого, від 304, відбуваються в неділю, 14. вересня, в годині 2.30 пополуночі, в Українській Домі, 3161 Е. 93. ауд. Обов'язком кожного члена є бути на зборах, бо маємо важні справи до вирішення. — Уряд.

Домашня Праця

ПОШУКУЄ
Бізнесмен вдовець пошукує СТАРОГО ДІВЧИНИ або ВДОВИ за газетною. Добра праця. Подати всі дані в першій листі. Письма на таку адресу: P. O. Box 19, Station K, New York City.

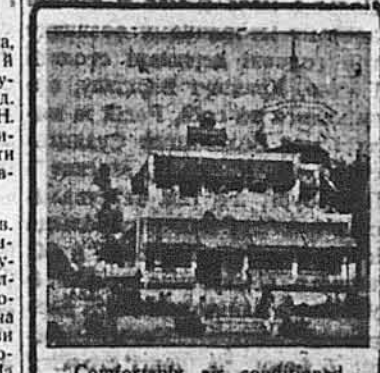
ПОШУКУЮТЬ

КУХТА ВАСИЛЬ, сні Михайла і Марії, урода, в Королівку польським, повіт Сані, пошукує стрийків **ІВАН, МИКОЛАЙ І ВАСИЛЬ КУХТІВ**

уці з Королівки польського, повіт Сані, та **ВАСИЛЬ** і його брата **КУРДІЛА**, урода, в Давидів, повіт Сані, та їх рідних. Власність прому подати на адресу: **КУХТА ВАСИЛЬ**, Bay South Leopold Kaserna, i na Sanitary Charitable, Munich Dachau 9/II, Germany.

КУЗИК ВАСИЛЬ з Нового Села, Любачів, пошукує **КУЗИК ЕВУ** з Нового Села, **РЕБЕШ МИХАЙЛА** з Дахнова, **ПІНГУКА ОСИПА** і інших односельчан і знайомих. Голоситись на адресу: **KEBUZ WOLOBYMYR**

100 Grove St., Glastonbury 28, Conn.



Comfortably air conditioned
Lytwin & Lytwin
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
801 SPRINGFIELD AVE.
NEWARK
E88 IRVINGTON, N. J.
E888 5-5555
OUR SERVICES ARE AVAILABLE ANYWHERE IN NEW JERSEY

НЕ ВІДАВАЙТЕ ЗАБІГАТО
Замовляйте ШАДІТЬ дитину з вашого забезпечення. Ми улаштуємо прекрасний ЦІЛИЙ \$150.00 ПОХОРОН —
У шлюбну сумку в родині вашій

KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребовий заклад в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4646
or
UKRAINSKYI POGREBNIK
66 ELIZABETH AVENUE
NEWARK, N. J.
Phone BR 3-0763
228 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО
UKRAINSKYI POGREBNIK
шлюбні погребни по \$150
660 7th Avenue
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.
JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 8th ST., NEW YORK CITY
Digitized funeral at low as \$100.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕНА
UKRAINSKYI POGREBNIK
Замовляйте похоронні в БРОУК, БРОУКЛІН, НЬЮ-ЙОРК І ОХІО.
120 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel.: ME 1806 5-6877

Шукають своїх рідних

УВАГА: Письма до Укр. Допом. Комітету, просимо зпоказати листа подати, в якій групі і під яким чином є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

11,025 Бойчук Володимира з с. Романівка (Теребовля) від Малашук Ірини (Коморовська).
11,026 Бердний Ольги, Тхорик Олени і Марії з с. Туринське (Сянік) від Тхорик Андрія.
11,027 Стасик Катерини, Плазю Михайла і Андрія з с. Плазів (Любачів) від Наконечна Анни.
11,028 Паливода Івана від Пацула Анни (Паливода) з с. Жогатин (Перемишль).
11,029 Галишин Михайла з с. Ісаї (Самбір), Мисків Михайла з с. Сузані від Мисків Михайла.
11,030 Богач Сотера від Богач Арети.
11,031 Шевчук Михайла і Андрія, Дякун Андрія з с. Раків (Сянік) від Шевчук Михайла.
11,032 Бахурська Катерини (Гемза), Гемза Розалії від Цебенко Павліни з с. Углики (Добромиль).
11,033 Хоменко Лидії з Харкова від Жадан Олексі.
11,034 Кобялка Мартина від Мури Васили.
11,035 Бажає навязати знакомство: Підгурська Ірина зі Львова, вдова, літ 35, доброї презентації. Жестує шире серце і вірність.
11,036 Гарматюк Петра з с. Ровче від Дичко Левка.
11,037 Жук Евдокії від Кухарський Петра з с. Воробіївка (Тернопіль).
11,038 Матковський Василя з с. Матків (Турка) від Клементович Анни.
11,039 Речевська Ольги і Анни з Винник (Львів), Бубеляк Катерини з с. Гусятин від Книш Михайла (Бубеляк).
11,040 Чехульози Йосифа з с. Вуйковичі від Криль Катерини (Чехульози).
11,041 До рідних і знайомих з с. Підберізі, Дмитровичі і

Винники (Львів) від Гарпа Зиновія, сина о. Івана.

11,042 Майка Михайла, Лютняк Марії з Бережай від Кордуба Романа.

11,043 Маланяк Івана, Гриця, Миколи, Михайла і Степана з с. Морозовичі (Самбір) від Сагала Марії.

11,044 Семчишин Миколи з с. Конів (Добромиль) від Кормил Катерини.

11,045 Цешинська Марії з с. Кремянець (Волинь) від Туринська Зінаїди (Онуфрійчук).

11,046 Домбровський Теренка, Володимир і Леонтія з с. Комарівка (Дубно) від Щепанський Фонека.

11,047 Кирицька Марії з с. Ліворад (Лісько) від Белеват Анастасії.

11,048 Летушинський Миколи з с. Незнаїв (Камінька Струмилова) від Летушинський Миколи.

11,049 Теремешкий Данила з Лубни (Полтава) від Теремешкий Андрія.

11,050 Чарняків Пилипа, Жерашків Никифора, Марченків Макара, Нарішків Федора від Єлісєнко Петра Осипович.

11,051 Любінська Катерини, Аршиш Теклі з с. Ліпівки (Перемишль) від Щур Йосифа.

11,052 Миколишин Анни з с. Літатин (Бережани) від Лесяків Петра.

11,053 Хоменко Лидії з Харкова від Жадан Олексі.

11,054 Кобялка Мартина від Мури Васили.

11,055 Бажає навязати знакомство: Підгурська Ірина зі Львова, вдова, літ 35, доброї презентації. Жестує шире серце і вірність.

11,056 Гарматюк Петра з с. Ровче від Дичко Левка.

11,057 Жук Евдокії від Кухарський Петра з с. Воробіївка (Тернопіль).

11,058 Матковський Василя з с. Матків (Турка) від Клементович Анни.

11,059 Речевська Ольги і Анни з Винник (Львів), Бубеляк Катерини з с. Гусятин від Книш Михайла (Бубеляк).

11,060 Чехульози Йосифа з с. Вуйковичі від Криль Катерини (Чехульози).

11,061 До рідних і знайомих з с. Підберізі, Дмитровичі і

11,053 Войтович Тимка з с. Новосілки (Томашів) від Войтович Серафима.

11,054 Ришко Петра від Ришко Миколи.

11,055 Проколович Семена від Шляп Петра з с. Урож (Дрогобич).

11,056 Головінський Володимира і Ілька від Головінський Евстахія.

11,057 Стайнбарт Вільгельма (вуйка) від Мантек Гелени (з дому Стайнбарт).

11,058 Різник Миколая та односельчан з с. Ясинів (Броди) від Мельник Михайла.

11,059 Безуханич Івана з с. Шандрівці (Турка) від Безуханич Еви.

11,060 Фідик Петра з с. Лужок (Дрогобич), Сояк Магді з с. Котован (Самбір) від Федина Гаврила.

11,061 Мартиняк Катерини і Анни з с. Григорів (Рогатин) від Стахів Катерини.

11,062 Бабіна Івана з с. Іване Золоте (Заліщики) від Кривак Марії.

11,063 Місейко Ніни з с. Свєтліче (Кобринь) від Мусейко Надії.

11,064 Евійський Антона з с. Старо Петрово (Нова Гродіска) Словенія, Югославія) від Райх Марії.

11,065 Курило Стефана, Опава Миколая з с. Квасенини (Перемишль) від Гера Розалії.

По інформації писати до:
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

В заплатах просимо кончею подати групу і число.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ
повідомляє, що його

форієрська робітня
моргів при дорозі з
265 East 4th St.
BETWEEN AVES. 5 & 6
New York City

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕВІРКУ та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ стирідж на літо.

Самий стирідж на літо 2% від сотні.

ТАРЗАН, ч. 1683. Войовник зв'язаний.



Коли войовник нахилився, Тарзан копнув його вгору обома ногами...



...і тоді велетенський, стративши віддих, гепнув собою об дерево.



Заки ще Зорг прийшов до себе, малпочоловік зв'язав його сильною вузлом з виної дози.



Незабаром з'явилася у нього давня недуга й по нетрах розлягся його могутній стогін.



ЗОРГ СКОРО ВИПОВІДАВСЯ ПЕРЕД ТАРЗАНОМ І ВИПОВІДАВСЯ ПЕРЕД ТАРЗАНОМ І ВИПОВІДАВСЯ ПЕРЕД ТАРЗАНОМ...